

LEADERS IN TIBET: UPDATE No. 1: Corrections and Additions
Tibet Information Network, London / 11 December 1997

Future LEADERS UPDATES

This is No. 1 in a series of LEADERS UPDATES.

- *LEADERS UPDATE 2 will provide details of government organisations in the TAR as at June 1996. This supplements the information provided in the Directory at pages 212-3.*
- *LEADERS UPDATE 3 will give new details of TAR level officials.*
- *LEADERS UPDATE 4 will list prefectural level officials in Sichuan, Qinghai, Gansu and Yunnan.*

LEADERS UPDATES will be sent by post to all subscribers.

Page xii: the words "or *zhuanqu*" should be inserted after the word *diqu* (prefecture).

Page 13, 4th paragraph: Dalai Lama should read Panchen Lama.

Page 40: the percentage given as 34% in the fourth point on that page, which starts "The sample collected in the Directory...", should in fact be 44% - "44% of regional-department level officials and above as Tibetan".

Page 46: Tudao Dorje (Thutob Dorje), Vice Minister, State Nationalities Affairs Commission, is the son of Ngapo Ngawang Jigme.

Page 49: Li Liguang is Chinese, not Tibetan. He was first identified as a member of the Provincial CYL Committee in Liaoning Province, in north-east China, in 1987. He was still in this position in 1989. On 4th April 1994 he was identified for the first time as Secretary-General of the TAR CCP and later as a member of the CCP Standing Committee.

Page 54: Under Cultural Department, the correct name of the Deputy Secretary of the Party Group is Qiang Shiyin, not Qiang Shiyun.

Page 64: On 16th November 1997, Xiangba Pingcuo (Tibetan: Jampa Phuntsog) replaced Luosang Toinzhub as Party Committee Secretary in Lhasa. Xiangba Pingcuo had been the Lhokha Party Secretary from 1995 to 1997. Ou Guoxiang, Deputy Mayor of Lhasa City, was named incorrectly as Ou Yangxiang.

Page 66: Hu Chunhua (referred to as Hu Zhonghua by SWB) should be inserted as Lhokha Prefecture Commissioner, a position he has held since June 1996.

For Nagchu prefecture, in 1993, Germa should be Ga'erma, and Marqiong should be Ma'erqiong. For Chamdo prefecture, in 1993, Wu Bingcong should be Wu Bingchong.

Page 75: For Gyatsa county in Lhokha prefecture, the Party Secretary in 1997 was Qian Xianfa.

Page 87: For Sichuan Provincial People's Government, Deputy Governor Li Dachang was named incorrectly as Li Dacheng.

Page 88: In Sichuan Provincial People's Government, the Secretary General Zhang Zongyuan was named incorrectly as Zhang Zhongyuan.

Page 94: The Party Committee Secretary of Gyalthang county in Dechen Tibetan Autonomous Prefecture, Yunnan Province, is Li Houjiao (Tibetan: Kelsang Dondrub).

Page 124: The last line of Lieque's biography should read: "1995 Sep: Listed as Deputy Secretary of TAR Party Committee", not as Vice-chairman of that Committee.

Page 127: Under the entry for Luosang Toinzhub, the line "1983-6: Deputy Secretary of the TAR Party Committee and Vice-president of the Party School of the TAR Party Committee"

should be removed. The person holding that position had the same name but is a different person.

Page 137: Raidi (Tibetan: Ragdi) visited Germany, Austria and Switzerland in January 1994 as a member of a delegation led by Qiao Shi, then the Chairman of China's NPC. A visit to Britain due to take place in December 1997 was cancelled due to British government conditions.

Page 159, footnote: The correct title of Jamphel Gyatso's book is *Banchan Dashi*.

Pages 181-3: In the right hand column CPPCC should read CCP.

Page 198: Ngaba Tibetan Autonomous Prefecture (Sichuan Province) should read Ngaba Tibetan and Qiang Autonomous Prefecture.

Page 210: The correct pinyin for Neighbourhood is *ju wei hui*.

Page 252: The deputy mayor of Lhasa, Ou Guoxiang, was named incorrectly as Ou Yangxiang.

Page 268: Xiangba Pingcuo was appointed Lhasa Municipal Party Secretary with effect from 16 November 1997.

Amdo county: Nagchu, TAR: the county head is Ta-la (Tibetan: Da-la?). The Party Secretary

is Duo-tuo (Tibetan: Do-tob or Dorje Thubten?) (1997)

Leaders Chart: on the small diagram at the bottom left of the Leaders Chart, headed **Structure of Central Organisations**, the dotted line indicating the relationship of the General Secretary of the Party to the Central Military Commission should show that he currently also chairs that Commission. On the same diagram, the relationship between the various Commissions for Discipline Inspection and the corresponding Party Congresses is one of monitoring, not of appointment.

LEADERS IN TIBET: UPDATE No.2

Tibet Information Network, London / 12 December 1997

Organisations of the TAR Government, 1996

Appendix VII (pp. 212-3) of LEADERS IN TIBET gave a summary of the organisational structure of the TAR Government in 1991. This LEADERS UPDATE shows the organisational structure as it was in mid-1996.

The table in this Update shows the departments, committees, commissions, bureaux and offices which constitute the TAR government. It is based on *The Chinese Government Structure Namelist*, published in Beijing in June 1996.¹

Departments, Commissions, Bureaux and Offices

The 1996 *Namelist* shows that sixteen new departments and bureaux have been created since 1991. At least eight of these new bodies appear to be connected to economic development: the Geology and Mineral Production Department, the Agriculture and Animal Husbandry Development and Construction Office, the Commission on the Reform of Economic Trade and the Economic System, the Industrial Administration Management Bureau, the Import and Export Commodity Inspection Bureau, the State Tax Bureau, the Town and Country Construction and the Environmental Protection Department.

Other new organisations have been formed by dividing existing departments - the Forestry Department, for example, was previously part of the Agriculture and Animal Husbandry Department, and the Education Commission was part of the Science and Technology Commission. This perhaps indicates an increase in their importance or in the resources devoted to them. The 1996 *Namelist* gives no indication of the numbers employed in the organisations.

The table below shows that there have been some changes in nomenclature since 1991. The Foreign Affairs Department (*ting*), as it was listed in the 1991 List, is given in the 1996 *Namelist* as the Foreign Affairs Office (*bangongshi*). The Agriculture and Animal Husbandry Department, as it is now known, was listed in the 1991 List as a Commission (*weiyuanhui*).

The following translations have been used (the only exception being the General Office, which is actually a *ting*):

<i>ting</i> :	Department
<i>weiyuanhui</i> :	Committee or Commission
<i>ju</i> :	Bureau
<i>bangongshi</i> :	Office

The only exception is the body which we have translated as the General Office, which is actually called a *ting* in Chinese.

¹ *Zhongguo Zhengfu Jigou Minglu*, published by Xinhua Publishing Company (*Xinhua Chubanshe*), Beijing, June 1996

Other Government Organisations

Some of the names of organisations listed in the *1996 Namelist* as part of the governmental structure (other than the departments, commissions, bureaux and offices discussed above) differ slightly from the names given in the 1991 List. For example, the Academy of Social Sciences is described in the 1991 List as "governed directly by the TAR", and in the *1996 Namelist* it is simply listed as one of the government organisations. In the 1991 List, an Institute of Agriculture and Animal Husbandry is listed as an organisation governed directly by the TAR, and in the *1996 Namelist* the Academy of Agricultural Science is again listed as a government organisation.

Also listed in *the 1996 Namelist* as governmental organisations are the TAR Branch of the People's Bank of China, the Tibet Branch of the Bank of China and the Tibet Committee of the China International Trade Promotion Committee. In the 1991 List, the first two are listed as "organisations governed both by the central government and the local authorities", and the third is not listed.

- - -

Working organisations of the TAR Government - June 1996

Name	Pinyin	Comments
General Office [of the TAR]	Bangong ting	
Planning Commission	Jihua weiyuanhui	
Science and Technology Commission	Kexue Jishu weiyuanhui	
Nationalities and Religious Affairs Commission	Minzu Zongjiao shiwu weiyuanhui	
Agriculture and Animal Husbandry Department	Nongmu ting	1991 - was a Commission
Education Commission	Jiaoyu weiyuanhu	Added ² - in 1991 was part of Science and Technology Commission
Sports Commission	Tiyu yundong weiyuanhui	
Department of Civil Administration	Min zheng ting	
Department of the Power Industry	Dianli gongye ting	
Department of Broadcasting and Television	Guangbo dianshi ting	
Department of Public Health	Wei sheng ting	
Public Security Department	Gong an ting	
Department of Foreign Economic Trade	Duiwai jingji maoyi ting	
Department of Communications	Jiaotong ting	
Department of Finance	Caizheng ting	
Supervision Department	Jiancha ting	
Department of Commerce	Mao yi ting	
Department of Culture	Wenhua ting	
Department of Justice	Sifa ting	Added
Water Conservancy Bureau	Shui li ju	Added
Forestry Department	Linye ting	Added - in 1991 it was part of the Agriculture and Animal Husbandry Department
Tourism Bureau	Luyou ju	
Geology and Mineral Production Department	Dizhi kuangchan ting	Added
Import and Export Commodity Inspection Bureau	Jin chu kou shangpin jianyan ju	Added
State Tax Bureau	Guojia shuiwuju	Added
Meteorological Bureau	Qixiang ju	Added ³

² "added" is used to indicate a department or bureau which was not listed in the 1991 summary of the organisational structure of the TAR.

³ In 1991 it was listed as governed by the central and by the local authorities jointly, as was the State Foreign Exchange Administration Bureau, the next organisation listed.

State Foreign Exchange Administration Bureau – Tibet branch	<i>Guojia waihui guanli ju Xizang fenju</i>	Added
State Foreign Exchange Administration Bureau – Tibet branch	<i>Guojia waihui guanli ju Xizang fenju</i>	Added
Industrial Administration Management Bureau	<i>Gongshang xingzheng guanli ju</i>	Added
Auditing Department	<i>Shenji ting</i>	Added
Foreign Affairs Office	<i>Waishi bangongshi</i>	In 1991 it was a Department
Agriculture and Animal Husbandry Development and Construction Office	<i>Nongmu kaifa jianshe bangongshi</i>	Added
Commission on the Reform of Economic Trade and the Economic System	<i>Jingji maoyi jingji tizhi gaige weiyuanhui</i>	Added
Town and Country Construction and Environmental Protection Department	<i>Zheng cun jianshe huanjing baohu ting</i>	Added
Workers Bureau	<i>Laodong ju</i>	Added
Compilation and Translation Bureau	<i>Bianyi ju</i>	
Grain Reserves Bureau	<i>Liangshi chubei ju</i>	Added

Tibet Information Network

December 12, 1997